

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 亞洲汽車智能化領域應用行業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年三月十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號34/2012。

#### 亞洲汽車智能化領域應用行業協會

#### Asia Automotive Intelligent Application Industry Area Association

### 第一章

#### 總則

第一條——名稱：

中文——亞洲汽車智能化領域應用行業協會（簡稱：亞汽智能應用業）

英文——Asia Automotive Intelligent Application Industry Area Association（簡稱：AAIAIAA）

第二條——會址：

會址設在：澳門高士德大馬路94號康樂邨地下E舖，有需要時可遷往本澳其他地方。

第三條——宗旨：

本會為非牟利組織，以促進澳門本土汽車智能化領域應用行業推廣交流為宗旨。

### 第二章

#### 會員入會及退會

第四條——入會資格：

（一）有志促進澳門本土汽車智能化領域應用行業的推廣交流，並認同本會宗旨之人士。

第五條——入會辦法：

填寫會員入會申請表，由會員推薦，經理事會批准，繳納入會登記費及年費後，便可成為會員。

第六條——退會：

倘有下列事情，即行喪失會員資格：

（一）自動退會：如會員欠交一年會費者，作自動退會論。

（二）申請退會：會員書面通知理事會。

（三）革退：如會員不遵守會規，令本會名譽受損，經理事會核實者。

### 第三章

#### 組織及功能

第七條——架構：

本會由下列機構組成：會員大會、理事會、監事會。

#### 會員大會

第八條——本會最高權力機構為會員大會，每年至少召開一次，會員大會由會長主持。

第九條——本會設會長一人、副會長一至三人，會長對外代表本會。

第十條——會長、副會長由會員大會選舉產生，任期三年，連選連任，但會長連選任期不得超過兩屆。

第十一條——召集會員大會，須最少提前八日以掛號信方式通知，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十二條——會員大會須有半數或以上會員出席，方為合法。如人數不足，得隔一小時後再行召開，此時若有三分之一或以上會員出席，會議有效。

第十三條——會員大會得依下列之規定召開特別會議：

（一）理事會認為有緊急需要時召集之。

（二）三分之一或以上會員聯署要求下，理事會須安排舉行特別會員大會。

第十四條——會員大會之職權：

（一）選舉會長、副會長、理事及監事會成員。

（二）討論及表決任何與本會有關之重大事項。

（三）討論及通過理事會提出之內部細則。

## 理事會

第十五條——本會最高執行機構為理事會，由會員大會選出五至十五人組成，其組成須為單數，管理會內事務，向會員大會及監事會交待及負責，尊重團體精神，任期三年，連選連任，但理事長連選任期不得超過兩屆：

（一）理事會互選理事長一人、副理事長一至三人、理事三至十一人。

（二）候補理事二人，亦由大會選出，以備理事出缺時遞補之。

第十六條——理事會議須有半數以上理事會成員出席方為有效，理事會議每年至少召開三次。

第十七條——按會務發展需要，理事會得提出聘請名譽會長、名譽顧問、名譽會員及顧問。

## 監事會

第十八條——本會最高監督機構為監事會，由會員大會選出三人組成，任期三年，連選連任，但監事長連選任期不能超過兩屆。

第十九條——監事會互選監事長、副監事長及監事各一人。另設候補監事一人。

### 第四章

#### 會員權利及義務

第二十條——會員權利：

- （一）享受本會提供的服務及福利；
- （二）參加本會舉辦的交流及活動；
- （三）向本會提出意見、要求及建議；
- （四）會內有表決權、選舉權及被選舉權。

第二十一條——會員義務：

- （一）出席會員大會及有關活動；
- （二）遵守會章；
- （三）執行決議；
- （四）繳納會費；
- （五）維護本會形象及合法權益。

## 第五章 經費

第二十二條——經費來源：

- (一) 會費收入；
- (二) 接受團體或個人贊助及捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 其他合法收入。

## 第六章 附則

第二十三條——會章修訂及解散法人：

本會會章經會員大會通過生效。如有未盡善事宜，由理事會提請會員大會補充修訂，修章需五成以上之會員出席大會及出席人數四分之三人或以上贊成才能通過生效。本會解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票方可通過。

二零一二年三月十九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,417.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 417,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門購物休閒產業協會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月十九日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為63號，有關條文內容如下：

## 澳門購物休閒產業協會

## 第一章 總則

第一條——名稱：

中文名稱為：澳門購物休閒產業協會

第二條——會址：

會址設在澳門沙嘉都喇賈罷麗街27號A恒康大廈地下。有需要時可遷往本澳其他地方。

第三條——宗旨：

本會為非牟利組織。以協助推廣澳門購物及休閒產業發展為宗旨。

## 第二章 會員入會及退會

第四條——入會資格：

認同本會宗旨之人士。

第五條——入會辦法：

填寫會員入會申請表，由會員推薦，經理事會批准，繳納入會登記費及年費後，便可成為會員。

第六條——退會：

倘有下列事情，即喪失會員資格：

- (一) 自動退會：如會員欠交一年會費者，作自動退會論。
- (二) 申請退會：會員書面通知理事會。
- (三) 革退：如會員不遵守會規，令本會名譽受損，經理事會核實者。

## 第三章 組織及功能

第七條——架構：

本會由下列機構組成：會員大會、理事會、監事會。

## 會員大會

第八條——本會最高權力機構為會員大會，每年至少召開一次，會員大會由會長主持。

第九條——本會設會長一人、副會長一至三人，會長對外代表本會。

第十條——會長、副會長由會員大會選舉產生，任期三年，連選連任，但會長連選任期不得超過兩屆。

第十一條——召集會員大會，須最少提前八日以掛號信方式，或最少提前八日透過簽收方式召集。

第十二條——召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十三條——會員大會須有半數或以上會員出席，方為合法。如人數不足，得隔一小時後再行召開，此時若有五分之一或以上會員出席，會議有效；但法律另有規定者除外。

第十四條——會員大會得依下列之規定召開特別會議：

- (一) 理事會認為有緊急需要時召集之。
- (二) 三分之一或以上會員聯署要求下，理事會須安排舉行特別會員大會。

第十五條——會員大會之職權：

- (一) 選舉會長、副會長、理事會及監事會成員。
- (二) 討論及表決任何與本會有關之重大事項。
- (三) 討論及通過理事會提出之內部細則。

## 理事會

第十六條——本會最高執行機構為理事會，由會員大會選出三人或以上組成，其成員總數須為單數，負責管理會內事務，向會員大會及監事會交待及負責，尊重團體精神，任期三年，連選連任，但理事長連選任期不得超過兩屆：

- (一) 理事會互選理事長一人、副理事長一人或以上、理事一人或以上。
- (二) 候補理事二人，亦由大會選出，以備理事出缺時遞補之。

第十七條——理事會會議須有半數以上理事會成員出席方為有效，理事會會議每年至少召開三次。

第十八條——按會務發展需要，理事會得提出聘請名譽會長、名譽顧問、名譽會員及顧問。

## 監事會

第十九條——本會最高監督機構為監事會，由會員大會選出三人組成，任期三年，連選連任，但監事長連選任期不能超過兩屆。

監事會權限為：

- (一) 監察理事會的帳目；
- (二) 就理事會所提交的工作報告書、年度帳目及投資項目編制年度報告。

第二十條——監事會互選監事長、副監事長及監事各一人。

#### 第四章 會員權利及義務

##### 第二十一條——會員權利：

- (一) 享受本會提供的服務及福利；
- (二) 參加本會舉辦的交流及活動；
- (三) 向本會提出意見、要求及建議；
- (四) 會內有表決權、選舉權及被選舉權。

##### 第二十二條——會員義務：

- (一) 出席會員大會及有關活動；
- (二) 遵守會章；
- (三) 執行決議；
- (四) 繳納會費；
- (五) 維護本會形象及合法權益。

#### 第五章 經費

##### 第二十三條——經費來源：

- (一) 會費收入；
- (二) 接受團體或個人贊助及捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 其他合法收入。

#### 第六章 附則

##### 第二十四條——修改會章及解散法人：

本會會章經會員大會通過生效。如有未盡善事宜，由理事會提請會員大會補充修訂，修改章程的決議，須獲出席社員四分之三之贊同票方可通過。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票方可通過。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezanove de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,444.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 444,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 勵精才藝組合聯誼會

中文簡稱為“勵精組合”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月十六日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為59號，有關條文內容如下：

#### 勵精才藝組合聯誼會

#### 章程

##### 第一章

##### 第一條——名稱、會址與宗旨：

一、本會採用之名稱為勵精才藝組合聯誼會，簡稱為勵精組合，本會會址設在黑沙環馬場海邊馬路中心街268號祐漢唯德花園第二座4樓P室。

二、本會之目的是在澳門法律制度下以合法權益聯絡基層婦女及長者參加社團活動及健體強身。

##### 三、本會為非牟利團體。

##### 第二條——存續期

一、本會不具備確定之存續期，從成立日起開始運作。

##### 第三條——會員之資格、權利及義務

一、會員大會為本會最高權力機構。

1. 制定和修改章程，審查及批准理事會，監事會之工作報告；

2. 選舉會員大會主席團，理事會和監事會成員；決定工作計劃，方針和任務；

3. 會員大會主席團由會長一人，副會長及秘書若干人（最少三人單數成員組成）。任期為三年，連選連任；

4. 會長主持理事會、監事會會議，如會長缺席則由副會長代替。

##### 二、會員資格

會員為有獨立民事能力的自然人，能夠獨立應對突發事件，所有成員均愛好歌舞表演。承認本會章程，履行入會手續，經理事會批准即可加入本會成為會員。

##### 三、會員權利

本會會員享有以下的權利：

1. 參加會員大會以及參與本會所舉辦的各項活動。

2. 擁有選舉和被選舉權。

##### 四、會員義務

1. 遵守本會的章程、會員大會之決議和理事會之決定。

2. 按時繳交會費。

3. 不得作出損害本會的行為，如有會員嚴重破壞本會聲譽得由理事會給予警告或暫停會籍的處分，並可提議會員大會決議終止會籍。

##### 第二章

##### 第四條——會員大會

一、會員大會每年召開一次，會議召集書於會議舉行前八天以掛號信或簽收方式召集，但屆時開會出席人數少於法定人數可延遲半小時，出席人數不論多寡，可成法定人數。

二、修改章程會議，須獲出席會員四分之三贊成票。解散本會的決議必須經本會所有會員的四分之三贊同票通過方為有效。

##### 第五條——理事會

一、除行使法律規定之職權外，理事會還負責本會行政管理，向會員大會負責。

二、理事會由會員大會選出三人或以上單數組成，其中一人為理事長，副理事長和理事若干名。

三、理事會成員不得代表本會對外發表意見，但理事長或經理理事長授權的一名或若干名成員除外。

四、理事會的任期為三年，連選得連任。

五、理事會在會員大會休會期間，負責管理及推展日常會務工作。

##### 第六條——監事會

一、監事會是本會監察機構，除行使法律規定之職權外，還監督理事會工作，查核本會財產及編製年度監察活動報告。

二、監事會由會員大會選出三人或以上成員組成，但組成總人數必須單數，其中包括監事長一名和監事若干名。

三、監事會成員不得代表本會對外發表意見。

四、監事會的任期為三年，連選得連任。

#### 第七條——財政

一、入會基金、會費、會員及熱心人士捐贈或其他收入，政府資助。

二、本會經費如入不敷支或出現特殊情況時，得由理監事會聯席會議決定籌募經費。

#### 第八條——附則

一、本會章程之解釋權屬會員大會，本會章程所有未規範之事項，概由會員大會內予以規範及解釋。

二、本會之章程若有任何疑問發生，而沒有適當之資料參考時，會員大會休會期間，本會章程之解釋權屬理事會、監事會聯席會議。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezasseis de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$1,811.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 811,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門聽力服務專業協會

英文名稱為 “**Macau Association of Professional Audiology Services**”

英文簡稱為 “**MAPAS**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年三月十六日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為60號，有關條文內容如下：

#### 澳門聽力服務專業協會

**Macau Association of Professional Audiology Services**

### 第一章

#### 名稱、會址、性質與宗旨

(一) 本會定名為「澳門聽力服務專業協會」，英文名稱為「Macau As-

sociation of Professional Audiology Services」，英文簡稱為「MAPAS」。

(二) 本會為非牟利社會服務團體。宗旨為：

1. 普及澳門公眾對聽覺健康及保護的意識，減輕大眾對聽力問題的誤解或偏見；

2. 提高社會對噪音高危行業的關注；

3. 關注兒童及青少年的聽覺發展、推動長者及弱聽人士的社區關懷；

4. 促進業內人士的互動，提升聽力從業員的專業服務品質；

5. 透過與澳門區內外學術機構及專業團體的交流，提高公眾及醫護人員的聽覺專業知識。

(三) 會址設於澳門美副將大馬路5C翡翠園第二座地下（因會務需要可遷移）。

## 第二章

### 會員

(一) 會員資格：凡現職或曾經從事聽力相關專業的人士（政府或私營），或具備聽力學相關學歷，經本會理事會通過成為會員。

(二) 名譽會員：社會或專業人士經本會邀請可成為名譽會員，並無需繳納會費。

(三) 會員權利：

1. 參與會員大會；

2. 享有本會的選舉及被選舉權；

3. 參與及協助本會舉辦之活動。

(四) 會員義務：

1. 遵守會章及各項決議；

2. 按時繳納會費；

3. 會員在未徵取理事會同意前，不能以本會名義參加任何活動。

(五) 處分：會員如未能履行上述義務、違反會章、損害本會宗旨或聲譽，經理事會決議，可撤銷其會內職務並開除會籍。

## 第三章

### 組織架構

本會組織包括：會員大會、理事會及監事會。

(一) 會員大會：

1. 會員大會為本會最高決策機構；

2. 負責制定和修改會章；

3. 選舉理事會及監事會成員；

4. 會員大會設主席一名，秘書長一名，負責主持會員大會會議，任期為三年；

5. 會員大會每年至少召開一次，應理事會要求，可召開特別會員大會；

6. 會員大會召開前，至少提前八天透過掛號信方式或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；

7. 會員大會的決議須獲出席會員的絕對多數贊同方為有效；

8. 本會章程之修訂須獲出席會員四分之三的贊成票；本會的存續或解散須獲全體會員四分之三的贊同票。

(二) 理事會：

1. 理事會由會員大會選舉產生；

2. 負責召開會員代表大會；

3. 執行會員大會通過的決定；

4. 向會員大會報告工作和財務狀況；

5. 理事會由理事長一名，副理事長及理事若干名組成，總人數為單數；

6. 理事長對外代表本會，參加社會活動；

7. 理事會每屆任期三年，可連選得連任；

8. 理事會由理事長召開；

9. 當理事會成員在任內不能履行職務時，理事長得提名會員出任代之；

10. 會議決策須獲出席成員的過半數支持方為有效。

(三) 監事會：

1. 監察理事會工作，並向會員大會報告；

2. 監事會可查核會內財政賬目；

3. 監事會由監事長一名、監事若干名組成，總人數為單數；

4. 監事會任期三年，可連選得連任；

5. 當監事會成員在任內不能履行職務時，監事長得提名會員出任代之。

#### 第四章 會徽



**MAPAS**

澳門聽力服務專業協會  
Macau Association of  
Professional Audiology Services

#### 第五章 經費

本會經費可從以下途徑籌集：

- (一) 會費；
- (二) 捐贈及贊助；
- (三) 政府或機構資助。

#### 第六章 附則

(一) 經理事會決議，可聘請名譽會長、名譽顧問、顧問等，以推進會務發展。

(二) 理事會可按實際需要制定管理規章。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezasseis de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,320.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 320,00)

#### 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門採購協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年三月十五日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第1/2012/ASS檔案組第20號，有關條文內容載於附件。

#### 澳門採購協會 組織章程

##### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會定名為“澳門採購協會”，英文名稱為“The Macao Procurement Association”，以下簡稱“本會”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為：促進澳門物資採購事業健康發展，致力從事協調行業內外關係，提高部門供應與採購管理水平，樹立專業採購形象。推動澳門採購的網絡化建設和提升採購事業的管理水平，促進澳門地區採購財貨、服務、工程事業的長遠持續增長。積極配合和參與澳門特別行政區政府、民間機構及社團的資訊交流，關心社會、服務社會。組織和推動相關領域的人力資源培訓工作，促進澳門採購人才的迅速成長。聯合和團結採購同業及從業員的聯繫，促進相關專業團體之溝通和合作。促進本地區及鄰近地區的其他團體之間的各種交流活動。

##### 第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔埃武拉街181號，花城利圖大廈10樓G座，經理事會或會員大會決議可遷往本澳其他地方。

##### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

所有在職從事採購人員及贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權、被選舉權及表決權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章、內部規章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機構

##### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章及內部規章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名（會長）、副主席一名（副會長）及秘書。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

##### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少五名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名、秘書一名、司庫一名及兩名後補理事。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會不定期召開會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

##### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會不定期召開會議。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於：會員會費及年費；政府資助或社會實體任何捐贈及贊助；利息；在核准的業務範圍內展開活動或服務的收入；其他在理事會權限範圍內的合法收益。

## 第五章 附則

### 第十一條 法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一二年三月十五日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,997.00)

(Custo desta publicação \$ 1 997,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

### 量身教育國際研究會（澳門）

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年三月十六日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第1/2012/ASS檔案組第22號，有關條文內容載於附件。

### 量身教育國際研究會

英文名稱為“Mind-Measurement  
Education Association”

## 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條——名稱

本會中文名稱為“量身教育國際研究會（澳門）”。英文名稱為“Mind-Measurement Education Association

(Macau)”。屬具法人地位的社團，受本章程及澳門有關法律條款管轄；其存續不設期限。

#### 第二條——宗旨

本會為非牟利組織，其宗旨乃為社會大眾推廣透過皮紋測試，探索行為特質與皮紋的相互關係，並以因果論推斷，配對組合腦與認知的關係，而能精確的了解孩子的認知與行為特質，給予最適當的啟發方式，進而提昇學習效率與修正其偏差行為。

#### 第三條——會址

本會會址位於澳門氹仔潮州街53號匯景花園第一座14樓A。經本會理事會決議，會址可遷往澳門其他地方。根據需要可在各地設立分會、辦事處或機構。

## 第二章 期限

第四條——本會為永久性之社團，從註冊成立之日起開始運作。

## 第三章 財政來源

第五條——1. 本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

2. 本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

3. 其他合法收入。

## 第四章 會員資格

第六條——只要認同本會宗旨並自願加入本協會，遵守協會章程，熱心量身教育及皮紋學者均可申請入會。一般會員之加入，應以書面形式向理事會申請，而理事會有權決定接納與否。

第七條——會員分為一般會員及榮譽會員：

1. 一般會員須按規定繳交會費及年費。

2. 榮譽會員得經本會邀請加入。

## 第五章 會員權利及義務

#### 第八條——會員權利：

1. 在會員大會選舉權和被選舉權。

2. 參加本會組織的活動。  
3. 對本會工作有批評、建議及監督權。

4. 自由申請退會。

#### 第九條——會員義務：

1. 遵守本會章程。
2. 執行一切決議事項。
3. 維護本會合法權益。
4. 按規定交納會費。
5. 愛護和保護本會所有財產財物。
6. 保護本會的名譽。

#### 第十條——會員退會：

會員退會，需以書面通知理事會。

## 第六章 組織架構

第十一條——本會設有會員大會、理事會及監事會。

#### 1. 會員大會

會員大會為本會最高權力機構。可通過及修改會章、選舉架構成員及決定各會務工作。如屬修改會章之決議，則須獲出席會員大會四分之三的會員之贊同方為有效。會員大會需每年召開一次，特殊情況下可提前或延遲召開，由理事長召集。

會員大會選出一名主席、一至三名副主席及一名秘書所組成的主席團主持，任期三年，可連選連任。

主席團主席的許可權：

- i. 主持會員大會。
- ii. 檢查會員大會和理事會決議落實情況。

副主席協助主席履行其許可權，當主席不能視事時，由副主席履行上款之許可權，直至主席履行許可權為止。

秘書負責撰寫會議記錄。

大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程。

解散法人或延長法人存續期之決議，須獲得全體社員四分之三之贊同票。

## 2. 理事會

設理事長一名、副理事長一名、理事一名或以上，但其成員人數須為單數及不超過七人。理事會的責任為：

- i. 負責執行會員大會之決議；
- ii. 制定年度計劃；
- iii. 協調本會各項工作；
- iv. 每年提交年度工作報告及財務報告。

## 3. 監事會

設監事長一名及監事兩名或以上，但其成員人數須為單數。監事會負責監察理事會日常會務運作及財務開支。監事會成員不得代表本會發表意見。

4. 上述各組織成員之職務不可同時兼任，每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

## 第七章

第十二條——經理事會批准，本會得聘請有關人士為名譽會長、名譽副會長及名譽顧問。

第八章  
本會責任之承擔

第十三條——本會得採用經理事會建議，並由會員大會通過之內部規章，其內容及制度在不違反澳門現行有關法律、法規之原則。並均按照量身教育國際研究會之內部規章及制度。

第九章  
會徽

第十四條——本會可使用會徽，其式樣將由會員大會通過及公佈。

第十章  
其他

第十五條——本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規定。

第十六條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

二零一二年三月十六日於海島公證署

二等助理員 鄭翠芬

(是項刊登費用為 \$2,522.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 522,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

## 樺城山莊業主聯誼會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年三月十五日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第1/2012/ASS檔案組第21號，有關條文內容載於附件。

## 樺城山莊業主聯誼會

## 章程

## 第一章

## 總則

## 第一條

## 名稱

本會定名為“樺城山莊業主聯誼會”。

## 第二條

## 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為愛國愛澳，共同維護樺城山莊六幢大廈內各單位業主本身物業以及所有屬於各業主共同擁有的各項公共部份及設施的法定權益，合力創造良好的居住環境，提高生活質素，使本屋苑各座之住戶生活於安定與祥和的環境氣氛之中。

## 第三條

## 會址

本會會址設於澳門氹仔盧廉若大馬路無門號華達閣4樓A。經理事會決議，可遷往澳門其他地方。

## 第二章

## 會員

## 第四條

## 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，且所有樺城山莊內華發閣、華裕閣、華盛閣、華達閣、華富閣、華昌閣六幢大廈的各單位業主均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第五條

## 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章

## 組織機構

## 第六條

## 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

## 第七條

## 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名及副主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條

## 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條

## 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定募之。

#### 第五章 附則

##### 第十一條 法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

二零一二年三月十五日於海島公證署

二等助理員 Ho Sin Ian

(是項刊登費用為 \$1,899.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 899,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### «MACAU MOTO CLUB»

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em quinze de Março de dois mil e doze, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número um barra dois mil e doze sob o documento número três, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo:

#### ESTATUTOS DA ASSOCIAÇÃO «MACAU MOTO CLUB»

#### CAPÍTULO I

##### Da denominação, natureza, âmbito, sede e fins

###### Artigo primeiro

*Um.* A Associação adopta a denominação “澳門摩托車俱樂部” em chinês, «Macau Moto Club» em inglês, adiante apenas designada por Associação.

*Dois.* A Associação é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos, dotada de personalidade jurídica, que se rege pelos presentes estatutos e pela legislação aplicável na Região Administrativa Especial de Macau.

*Três.* A Associação é constituída por tempo indeterminado, contando-se o seu início da data da sua constituição.

###### Artigo segundo

*Um.* A Associação tem a sua sede na Av. de Guimarães, Edf. Wa Bao, Bloco 6, 24.º andar AE.

*Dois.* A sede da Associação poderá ser transferida por deliberação da Direcção para qualquer outro local, na RAEM, podendo ainda ser criadas delegações ou outras formas de representação em qualquer outro local.

###### Artigo terceiro

A Associação tem por fim:

*a)* Contribuir para o desenvolvimento recreativo, cultural, desportivo e social da RAEM;

*b)* Fomentar a cooperação e o intercâmbio com as demais associações, instituições, organismos e entidades da Região;

*c)* Fomentar a prática de actividades lúdicas e recreativas ligadas ao motociclismo;

*d)* Fomentar o intercâmbio de conhecimento e experiências que permitam o desenvolvimento pessoal e profissional dos seus sócios e associados;

*e)* Fomentar a prática de actividades desportivas;

*f)* Fomentar o interesse pela cultura de Macau, entre outras, nomeadamente, através da organização de exposições, conferências e seminários;

*g)* Ocupar os tempos livres dos seus sócios e associados, fomentando, para o efeito, a prática de actividades lúdicas, desportivas, culturais e recreativas;

*h)* Promover e levar a cabo o apoio a instituições de cariz social e pessoas carenciadas em Macau e outras regiões, territórios ou países.

##### Dos associados, seus direitos e deveres

###### Artigo quarto

Todos aqueles que mostrem interesse e sejam titulares de carta de condução de motociclos poderão inscrever-se como associados.

###### Artigo quinto

A admissão dos associados far-se-á mediante o preenchimento do respectivo boletim de inscrição, assinado pelo pretendente, dependendo a mesma da aprovação da Direcção.

###### Artigo sexto

São direitos dos associados:

*a)* Participar na Assembleia Geral;

*b)* Eleger e ser eleito para os cargos sociais;

*c)* Participar nas actividades organizadas pela Associação; e

*d)* Gozar dos benefícios concedidos aos associados.

###### Artigo sétimo

São deveres dos associados:

*a)* Cumprir o estabelecido nos estatutos da Associação, bem como as deliberações da Assembleia Geral e da Direcção;

*b)* Contribuir, por todos os meios ao seu alcance, para o progresso e prestígio da Associação; e

*c)* Pagar com prontidão a quota mensal.

###### Artigo oitavo

São motivos suficientes para a exclusão de qualquer associado:

*a)* O não pagamento da quota mensal por tempo superior a um ano; e

*b)* Transgressão dos presentes estatutos, devendo a pena de exclusão ser proposta, com fundamento, pela Direcção e aplicada pela Assembleia Geral.

##### Assembleia Geral

###### Artigo nono

A Assembleia Geral é constituída por todos os associados no pleno uso dos seus direitos e reúne-se anualmente, em sessão

ordinária, sendo convocada com, pelo menos, oito dias de antecedência. A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um presidente, um vice-presidente e um secretário por um mandato de dois anos.

#### Artigo décimo

A Assembleia Geral reunir-se-á, extraordinariamente, quando convocada pela Direcção com oito dias de antecedência por aviso na sede.

#### Artigo décimo primeiro

Compete à Assembleia Geral:

- a) Aprovar e alterar os estatutos;
- b) Eleger a Direcção e o Conselho Fiscal;
- c) Decidir sobre a aplicação dos bens da Associação; e
- d) Apreciar e aprovar o relatório anual da Direcção.

#### Direcção

#### Artigo décimo segundo

A Direcção é constituída por cinco membros efectivos e dois suplentes, eleitos biennialmente pela Assembleia Geral, podendo ser reeleitos, uma ou mais vezes.

#### Artigo décimo terceiro

Os membros da Direcção elegerão, entre si, um presidente e um vice-presidente.

#### Artigo décimo quarto

A Direcção reúne-se, ordinariamente, uma vez por mês e, extraordinariamente, sempre que o presidente o entender necessário.

#### Artigo décimo quinto

À Direcção compete:

- a) Executar todas as deliberações tomadas pela Assembleia Geral;
- b) Assegurar a gestão dos assuntos da Associação e apresentar relatórios de trabalho; e
- c) Convocar a Assembleia Geral.

#### Conselho Fiscal

#### Artigo décimo sexto

O Conselho Fiscal é constituído por três membros efectivos, eleitos biennialmente pela Assembleia Geral, podendo ser reeleitos, uma ou mais vezes.

#### Artigo décimo sétimo

Os membros do Conselho Fiscal elegerão, entre si, um presidente.

#### Artigo décimo oitavo

São atribuições do Conselho Fiscal:

- a) Fiscalizar todos os actos administrativos da Direcção;
- b) Examinar, com regularidade, as contas e escrituração dos livros da tesouraria; e
- c) Dar parecer sobre o relatório e contas anuais da Direcção.

#### Dos rendimentos

#### Artigo décimo nono

Os rendimentos da Associação provêm das jóias de inscrição e quotas dos associados e dos donativos dos associados ou de qualquer outra entidade.

#### Artigo vigésimo

A Associação tem como distintivo o desenho anexo.

Cartório Privado, em Macau, aos quinze de Março de dois mil e doze. — O Notário, Nuno Simões.

#### MACAU MOTO CLUB

#### FOTO



(是項刊登費用為 \$2,913.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 913,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門警察協會

葡文名稱為 “Associação da Polícia de Macau.”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年三月

十六日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為61號，有關條文內容如下：

第三十二條——會員大會主席團成員由三名或以上之單數組成，設會長一名及副會長若干名，秘書長一名。

第三十六條——理事會成員由三名或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長若干名及理事若干名。

第四十一條——監事會成員由三名成員或以上之單數組成，包括監事長一名及副監事長若干名及監事若干名。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezasseis de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$470.00)  
(Custo desta publicação \$ 470,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 世界綠色發展組織

簡稱：綠色發展

英文名稱為 “World Organization of Green Development (Abbreviation: WOGD).”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年三月十六日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為62號，有關條文內容如下：

7. 會員大會：每年一次，決議及權限須有半數會員出席，或超過開會時間半小時，按出席人數過半數決議為有效，法律另有規定除外。其權限：

甲、選舉和通過本會一切決議；

乙、審批每年工作報告、財務報告、會務方向及活動計劃。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos dezasseis de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang.

(是項刊登費用為 \$451.00)  
(Custo desta publicação \$ 451,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門婦女聯合總會**

(簡稱：婦聯總會)

葡文名稱為 “**Associação Geral das Mulheres de Macau**”

英文名稱為 “**The Women’s General Association of Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年三月十五日，存檔於本署之2012/ASS/M1檔案組內，編號為58號，有關條文內容如下：

**第一章****總則****第一條**

名稱及會址

本會定名為：“澳門婦女聯合總會”，簡稱“婦聯總會”。

葡文名稱為：Associação Geral das Mulheres de Macau。

英文名稱為：The Women’s General Association of Macau。

本會會徽為：



會址：水坑尾街202號婦聯大廈二樓

**第二條****宗旨**

增進澳門婦女之愛國愛澳團結，密切聯繫各階層婦女，維護婦女兒童合法權益；發展婦女兒童事業，開展婦女文化康體活動，提升婦女素質和地位；推動婦女關心社會、服務社群，促進和諧家庭建設，共建繁榮穩定的特區。

**第二章****會員****第三條**

會員類別及資格

本會設社團會員和個人會員

**(一) 社團會員：**

凡澳門註冊婦女社團或相關社團，認同本會章程，辦妥入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會社團會員。

**(二) 個人會員：**

凡年滿十八歲持有澳門居民身份證之女性居民，認同本會章程，由一名會員介紹，辦妥入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即可成為本會個人會員。

**第四條****會員權利**

- 一. 有選舉權及被選舉權；
- 二. 有對本會會務提出批評和建議之權利；
- 三. 有參與本會所舉辦之文教、康體等活動之權利；
- 四. 有推派代表參加本會會員代表大會及作出表決之權利；
- 五. 個人會員可享受本會提供之福利服務。

**第五條****會員義務**

- 一. 遵守本會章程，執行會員代表大會決議；
- 二. 推動本會會務發展；
- 三. 介紹持有澳門居民身份證之女性居民入會；
- 四. 按時繳納會費；
- 五. 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。

**第六條****會員身份之喪失**

- 一. 會員有權退會。退會須向理事會提交書面通知終止會籍，已經繳納之費用概不退還。
- 二. 會員如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經理事會議決，可給予警告乃至終止會籍的處分。被終止會籍者已繳納之費用概不退還。
- 三. 普通會員欠繳會費超過一年或以上者，停止享受一切會員福利，須補交欠費後方得繼續享受。

**第七條**

其他

本會有權聘請社會知名人士、資深的退任理事、監事及資深會員為永遠榮譽會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、會務顧問、顧問和名譽理事。

**第三章****組織****第八條****會員代表大會**

一. 會員代表大會為本會之最高權力機構。大會設主席一人、副主席若干人、秘書一人，組成主席團。主席、副主席和秘書由現任會長、副會長及秘書長出任。主席負責主持大會。

二. 會員代表大會代表由會員選出，具體名額及產生辦法由本會內部規章規定。

三. 會員代表任期三年，連選得連任。

四. 會員代表大會職責為：

(一) 制訂或修改本會章程；

(二) 選舉理事會、監事會成員；

(三) 審議決定會務方針，審議和通過本會的工作報告及財務報告；

(四) 討論及決定本會重大事宜；

(五) 法律及本章程規定之其他職責。

**第九條****理事會**

一. 理事會為本會會務執行機構，負責會務工作。理事會由會員代表大會選出的若干理事組成，總人數須為單數，任期三年。

二. 理事會的職權為：

(一) 互選產生會長、理事長各一人，副會長、副理事長各10-14人，會長、副會長總人數和理事長、副理事長總人數均須為單數。會長、理事長可連任兩次，其餘連選得連任；

(二) 執行會員代表大會之決議；

(三) 編制會務發展工作計劃，制定和通過內部規章；

(四) 向會員代表大會提交工作報告和財務報告及提出相關工作建議；

(五) 依章程召開會員代表大會；

(六) 在法庭內外代表本會；

(七) 領導本會行政、直屬單位和專責委員會，決定其設置和變動，任免其領導成員；

(八) 履行其他法律和章程規定之職責。

三. 理事會設秘書處作為辦事機構，負責承辦理事會的日常工作。

四. 理事會按需要設若干部門開展會務工作，各部設部長一人，副部長和委員各若干人。

#### 第十條 常務理事會

一. 常務理事會為理事會的常設機構，在理事會休會期間，行使理事會之職權。

二. 常務理事在理事會成員中互選產生，總人數須為單數。

#### 第十一條 會長 理事長

一. 會長領導本會，對外代表本會。

二. 理事長負責理事會的日常會務工作，主持召開理事會會議和常務理事會會議。

三. 凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由常務理事會決定推派代表簽署。

#### 第十二條 監事會

一. 本會監察機構為監事會，監事會由會員代表大會選出的若干監事組成，總人數須為單數，任期三年。正副監事長由監事互選產生，監事長可連任兩次，其餘連選得連任。

二. 監事會的職權為：

(一) 監察理事會執行會員代表大會之決議；

(二) 監察各項會務進展，向理事會提出意見和批評；

(三) 定期審查賬目；

(四) 對有關年報及賬目制定意見，提交會員代表大會；

(五) 履行法律及章程所載之其他義務。

三. 監事長負責監事會的日常工作，主持監事會會議。

#### 第四章 運作

##### 第十三條 會議

一. 會員代表大會每年舉行一次，由理事會召集。召開大會須於開會日前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書中須載明會議的日期、時間、地點和議程，並須有過半數會員代表出席，方有決議權。

二. 理事會會議最少兩個月舉行一次，常務理事會會議最少每個月舉行一次。

三. 監事會會議最少三個月舉行一次。

##### 第十四條 內部規章

本會設內部規章，訂定會員代表大會代表名額和產生辦法，規範轄下各部份組織、行政管理及財務運作細則，會員紀律等事項，有關條文由理事會制定。會員代表大會代表名額和產生辦法等涉及重大事項的規章，由理事會提交會員代表大會審議通過。

##### 第十五條 經費來源

本會經費來自：

(一) 會員繳納之會費；

(二) 公共或私人實體的任何津貼、捐贈，個別會員與社會熱心人士捐助；

(三) 利用本身財產投資或以其他方式取得的動產或不動產的收益；

(四) 如有需要可進行籌募。

#### 第五章 附則

##### 第十六條 適用法律

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

#### 第十七條

##### 章程解釋權

本章程的解釋權屬於本會理事會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos quinze de Março de dois mil e doze. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(根據八月十二日第11/96/M號法律第十條之規定，豁免有關刊登費用)

(Isento do custo da publicação, ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto)

#### 律師業高等委員會

##### 修改律師業高等委員會內部規章

##### 第五條 一般規定

1. [...]。
2. [...]。
3. [刪除]。

#### 五 預審員的輪值

##### 第二十二條

一、[...]。

二、上款所指的輪值表是由在澳門律師公會有效註冊，且在澳門特別行政區或以外地方連續或間歇從事律師業職務三年的律師確保；辦事處負責按完成所定執業期的律師更新該輪值表。

三、[...]。

四、委員會認為因所出現的情況而不能指定按字母選定的預審員時，得將預審工作交由載於上款所指輪值表內、又或截至在澳門律師公會註冊之日已具備《律師通則》第十九條第四款a)項及b)項規定條件之任何其他律師負責，但不影響可將有關權限賦予委員會任一成員律師。

#### CONSELHO SUPERIOR DA ADVOCACIA

##### Alteração ao Regulamento Interno do Conselho Superior da Advocacia

##### Disposições Gerais

##### Artigo 5.º

1. [...].

2. [...].

3. [Eliminado].

**V**

**Da escala de instrutores**

*Artigo 22.º*

1. [...].

2. A escala referida no número anterior será composta pelos advogados com inscrição em vigor na Associação dos Advogados

de Macau, que tenham no mínimo três anos consecutivos ou interpolados de exercício efectivo de advocacia na Região Administrativa Especial de Macau ou no exterior e a Secretaria procederá à sua actualização à medida que os advogados completarem esse período de exercício.

3. [...].

4. Sempre que o Conselho entenda que ocorrem circunstâncias que justifiquem a não designação de um instrutor por ordem

alfabética, pode, sem prejuízo de delegação em um dos seus membros advogados, cometer a instrução a qualquer outro advogado constante da escala referida no número anterior ou que, à data da sua inscrição na Associação dos Advogados de Macau, reunisse as condições previstas nas alíneas *a)* e *b)* do número 4 do artigo 19.º do Estatuto do Advogado.

(是項刊登費用為 \$959.00)

(Custo desta publicação \$ 959,00)

## 印務局 澳門法例

1979	訓令	\$ 15.00	1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
1979	法令	\$ 50.00	2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1980	法令	\$ 30.00			下半年	\$ 90.00
1981	法令	\$ 30.00	2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1982	法令	\$ 70.00			下半年	\$ 120.00
1983	法令	\$ 70.00	2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1984	法令	\$ 90.00			下半年	\$ 90.00
1985	法令	\$ 120.00	2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1986	法令	\$ 90.00			下半年	\$ 100.00
1987	法律、法令及訓令	\$ 120.00	2004	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1988	法律、法令及訓令	\$ 230.00			下半年	\$ 130.00
1989	法律、法令及訓令	\$ 300.00	2005	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1990	法律、法令及訓令	\$ 280.00			下半年	\$ 80.00
1991	法律、法令及訓令	\$ 250.00	2006	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 80.00
1992	法律、法令	上半年			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	2007	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1993	法律、法令	上半年			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	2008	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
1994	法律、法令	上半年			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	2009	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1995	法律、法令	上半年			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	2010	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1996	法律、法令	上半年			下半年	\$ 90.00
	及訓令	下半年	2011	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 90.00
1997	法律、法令	上半年	1993	對外規則 批示		\$ 120.00
	及訓令	下半年	1994	對外規則 批示		\$ 150.00
1998	法律、法令	上半年	1995	對外規則 批示		\$ 200.00
	及訓令	下半年	1996	對外規則 批示		\$ 135.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	1997	對外規則 批示		\$ 125.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	1998	對外規則 批示		\$ 260.00
1999	法律、法令及訓令	十一月一日至十二月十九日	1999	對外規則 批示		\$ 300.00
	(中文版)					

## IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias	\$ 15,00	1999	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
1979	Decretos-Leis	\$ 50,00	2000	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1980	Decretos-Leis	\$ 30,00			II Semestre	\$ 90,00
1981	Decretos-Leis	\$ 30,00	2001	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1982	Decretos-Leis	\$ 70,00			II Semestre	\$ 120,00
1983	Decretos-Leis	\$ 70,00	2002	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1984	Decretos-Leis	\$ 90,00			II Semestre	\$ 90,00
1985	Decretos-Leis	\$ 120,00	2003	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1986	Decretos-Leis	\$ 90,00			II Semestre	\$ 100,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 120,00	2004	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 230,00			II Semestre	\$ 130,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 300,00	2005	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 280,00			II Semestre	\$ 80,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias	\$ 250,00	2006	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 80,00
1992	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	2007	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1993	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	2008	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 70,00
1994	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	2009	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1995	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	2010	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1996	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre			II Semestre	\$ 90,00
		II Semestre	2011	Leis, Regulamentos Administrativos e outros	I Semestre	\$ 90,00
1997	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	1993	Despachos Externos		\$ 120,00
		II Semestre	1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1998	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	1995	Despachos Externos		\$ 200,00
		II Semestre	1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	I Semestre	1997	Despachos Externos		\$ 125,00
		II Semestre	1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias	III Trimestre	1999	Despachos Externos		\$ 300,00
1999	Leis, Decretos-Leis e Portarias (versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.				



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$209.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$209,00